

G.L. d.o.o. u stečaju
Ćunski, Ćunski 6
51 550 Mali Lošinj
Adresa za primanje pismena
Stečajni upravitelj
Damir Majstorović
Koparska 37
52 100 Pula

Pula, 25.06.2021.

Na broj 4 P- 590/2020
TRGOVAČKI SUD U RIJECI
51 000 RIJEKA

PRAVNA STVAR

TUŽITELJ : G.L. d.o.o. u stečaju, Ćunski, Ćunski 6, OIB : 52225633738, zastupano po stečajnom upravitelju Damiru Majstoroviću iz Pule, Koparska 37, OIB . 49931983367

TUŽENIK : GIUSEPPE LULLO, Ravenna, Via Stella Polare 58, Republika Italija, OIB : 42019380010

Radi : pobijanja pravnih radnji i trpljenja uknjižbe
VPS : 10.000,00 kn

PODNEŠAK TUŽITELJA

Sukladno rješenju naslovnog suda od 09.06.2021. tužitelj dostavlja stranice 44,74 i 75 dokumentacije dostavljene od UNEP Corte di Appello Roma prevedene s talijanskog na hrvatski jezik po ovlaštenom sudskom tumaču Martini Lukež.

Stečajni upravitelj
Damir Majstorović dipl.iur.

G.L. d.o.o. u stečaju
OIB 52225633738



Ovaj prijevod sastoji se
od 3 stranica /8 listova
Broj Ov.: 7/06-21
Datum: 21.06.2021.

OVJERENI PRIJEVOD
S TALIJANSKOGA JEZIKA

***OBAVIJEST O
DOSTAVI PISMENA***



UNEP – Ured za obavijesti, izvršenja i prigovore
Prizivni sud Rim
Odjel za strane dokumente
Ulica Via Giulio Cesare, 52
00192 – RIM

REPUBLIKA HRVATSKA
TRGOVAČKI SUD U RIJECI
PRIMLJENO:
08-06-2021

UR. ZAPISNIK 1109
Rim, 25.02.2021.

Neposredno – predano pošti
Obično – preporučeno (Nečitak rukopis)
Pošta Ravenna R. (Nečitak rukopis)
Primjeraka: 1, priloga: /
Pristojbe: / kn, državnim biljezima
Primio:
(Nečitak potpis)

G. VODITELJU UREDA ZA OBAVIJESTI iz

48100 RAVENNE

Šalje se, sukladno čl. 4. Uredbe br. 1393/2007 Europskog vijeća, dokument koji je Strana vlast zatražila da se dostavi:

Gospodinu Giuseppeu Lullu

Ulica Via Stella Polare, 58

48125 Ravenna - Lido di Classe

Podsjeća se:

1. Treba uvijek biti popunjen obrazac koji zahtijeva čl. 10. Uredbe ČITLJIVIM TISKANIM SLOVIMA: bolje online na sljedećoj adresi: https://e-justice.europa.eu/content_serving_documents_forms-269-it.do?clang=it#action
2. U slučaju obavijesti sukladno čl. 140. i čl. 149. Zakona o parnič. postupku potvrda se može ispuniti samo nakon provjere obavijesti o primitku koja se stoga mora vratiti sudskom izvršitelju koji je izvršio obavijest: ne slati "u Konvenciji": Obavijest o primitku vraća se u ovaj Ured.
3. U slučaju pozitivnog ishoda - ručno - moraju se navesti datum i mjesto obavijesti, osoba i kvalifikacija osobe koja je primila kopiju, ispunjavajući točku 12. do točke 12.2.1.1.2.3.
4. U slučaju pozitivnog ishoda - poštanskom službom ili čl. 140. Zakona o parnič. postupku - mora biti ispunjena točka 12, i zatim od točke 12.2.1.2. do točke 12.2.1.2.2.2.3.
5. U slučaju negativnog ishoda, mora se ispuniti samo točka 15; datum mora biti naznačen samo nakon "URADENO U...."
6. U slučaju odbijanja jer dokument nije preveden, mora se ispuniti samo točka 14; original se mora čuvati jedan tjedan od strane sudskog izvršitelja, jer odbijena kopija se mora priložiti; datum mora biti naznačen samo nakon "URADENO U...."

Stranica: 2 od 3
Broj Ov.: 7/06-21
Datum: 21.06.2021.

7. UNEP- Ured za obavijesti, izvršenja i prigovore koji obavještava mora izravno vratiti
STRANOM PODNOSITELJU.

Neispunjavanje gore sažetih pravila trpi nepostojanje obavijesti.

Čelni službenik UNEP-a
SREDIŠNJA VLAST ZA ITALIJU
Dr. Rosa NISTA
(Nečitak potpis)

Obr. A bis 1
10. OŽUJKA 2021.
BR. 000298

74

Stella

Polare

58

S U D U R A V E N N I

Na zahtjev kao u dokumentima ja dolje potpisani ovl.
Sudski izvršitelj dostavio sam kopiju ovog dokumenta
GospodinuGiuseppeu Lullu.....
na njegovo prebivalište naznačeno u dokumentima
predajom u ruke

.....
.....
Lido di Classe (Ravenna) 16. OŽUJKA 2021.

(Grb Barone Gabriele
nečitak) Službenik U.N.E.P. F1
Sud u Ravenni
(Potpis nečitak)

* SUD U RAVENNI *

Obr. A Bis 1 – Kron. Br. 298 - Br. R.G. 1109 UR.ZAP.

Na zahtjev kao u dokumentima, ja dolje potpisani, Sudski izvršitelj, dostavio sam sličnu kopiju ovog dokumenta ;

LULLU GIUSEPPEU UI. V. STELLA POLARE 58

RAVENNA

dostavom:

- () u vlastite ruke
- () u ruke zaposlenika
- () u ruke tajnika ureda
- () u ruke kolege Odvj. ureda

u zatvorenoj i zapečaćenoj omotnici kako nalaže zakon.

Lido di Classe

RAVENNA, 16. OŽUJKA 2021. / Prijev. : Km 60 EUR 10,84

Naprotiv, nisam mogao dostaviti jer nisam mogao pronaći osobu koju trebam obavijestiti na naznačenoj adresi čije se ime ne nalazi na portafonima ni na poštanskim sandučićima. Zgrada bez vratara. Negativne dodatne informacije preuzete na mjestu.

(Nečitak
grb)

Barone Gabriele
Službenik U.N.E.P. F1
Sud u Ravenni
(Nečitak potpis)

Ja, MARTINA LUKEŽ, stalni sudski tumač za talijanski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u PULI broj 4 Su-1640/13 od 18. srpnja 2014. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na TALIJANSKOM JEZIKU.

Pićan, 21. lipnja 2021.

Broj Ov: 7/06-2021



Martina Lukež

P-590/20

UNEP Corte di Appello Roma Sezione atti esteri Via Giulio Cesare, 52 00192 - ROMA	REPUBLIKA HRVATSKA TRGOVAČKI SUD U RIJECI PRIMLJENO: 08-06-2021
--	--

PROT.
Roma,

1109
25/02/2021

Neposredno - predano
 Obično - preporučeno
 Poštado - Ravenna, 08/06/2021
 Primjeraka - 1
 Pristojbe: kn. državnim biljezima
 Primio:

Al Sig. DIRIGENTE dell'UFFICIO NOTIFICHE di

48100 RAVENNA

Si invia, ai sensi dell'art. 4 del Regolamento n. 1393/2007 del Consiglio Europeo, l'atto richiesto dall'Autorità estera da notificare a:

Sig. Giuseppe Lullo

Via Stello Polze, 58

48125 Ravenna - Lido di Classe

Si ricorda:

1. Deve essere sempre compilato il modulo previsto dall'art. 10 del Regolamento in STAMPATELLO LEGGIBILE; meglio online al seguente indirizzo: https://e-justice.europa.eu/content_serving_documents_forms-269-it.do?clang=it#action
2. In caso di notifica a norma dell'art. 140 e dell'art. 149 cod. proc. civ. il certificato potrà essere compilato solo dopo l'esame dell'avviso di ricevimento che pertanto deve ritornare all'ufficiale giudiziario che ha eseguito la notifica; non inviare "in Convenzione": l'A.R. torna a questo Ufficio.
3. In caso di esito positivo - a mani - va indicata la data e luogo di notifica, la persona e la qualifica di chi ha ricevuto la copia, compilando il punto 12 fino al punto 12.2.1.1.2.3.
4. In caso di esito positivo - a mezzo servizio postale o art. 140 c.p.c. - deve essere compilato il punto 12 e poi dal punto 12.2.1.2 al punto 12.2.1.2.2.3.
5. In caso di esito negativo deve essere compilato solo il punto 15; la data va indicata solo dopo "FATTO A...."
6. In caso di rifiuto perché l'atto non è tradotto deve essere compilato solo il punto 14; l'originale deve essere conservato dall'ufficiale giudiziario per una settimana perché la copia rifiutata deve essere allegata; la data va indicata solo dopo "FATTO A...."
7. L'UNEP che notifica deve restituire direttamente al RICHIEDENTE ESTERO.

L'inosservanza delle regole sopra riassunte comporta l'inesistenza della notifica.

Funzionario UNEP preposto
 AUTORITA' CENTRALE PER L'ITALIA
 Dott.ssa Rosa NISTA

[Signature]

Mod. A bis 1
10 MAR 2021
NR. 000298

74

Mile
Polone
58

TRIBUNALE DI RAVENNA
Ad istanza come in atti sottoscritto A. uti.
Giud. ho notificato con il presente atto al
Signor *Grusze Lullo*
nel suo domicilio in atti indicato mediante conse-
gna a mani

Luigi Menni (Ravenna) 1.6 MAR. 2021



Barone Gabriella
Funzionaria U.N.E.P. F1
Tribunale di Ravenna

[Handwritten signature]

* TRIBUNALE DI RAVENNA *

Mod. A Bis 1 - Cron. Nr. 298 - Nr. R.G. 1109 PROT.

A richiesta come in atti io sottoscritto, Ufficiale Giudiziario, ho notificato copia simile del presente atto :

LULLO GIUSEPPE V. STELLA POLARE 58
RAVENNA

mediante consegna :

- () in mani proprie
- () in mani dell'impiegata
- () in mani segretaria di studio
- () in mani collega di studio Avv.

Anzi, non ho potuto notificare perchè non
invenivo il notificando all'indirizzo indi-
cato il cui nominativo non risulta nè sui
citofoni nè sulle cassette della posta
Stabile privo di portiere. Negative le
ulteriori informazioni assunte in luogo.

in busta chiusa e sigillata come per legge.

G. L. C. L. 16 MAR. 2021
RAVENNA

/ Trasm. : Km 60 EURO 10,89



Barone Gabriella
Funzionario U.N.E.P. F1
Tribunale di Ravenna